



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
26 July 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 83 предварительной повестки дня**

Доклад Специального комитета по Уставу
Организации Объединенных Наций
и усилению роли Организации

Справочник по практике органов Организации Объединенных Наций и Справочник по практике Совета Безопасности

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В соответствии с резолюцией 66/101 в настоящем докладе приводится краткая информация о прогрессе, достигнутом Секретариатом со времени представления последнего доклада (A/66/201) в деле обновления *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций и Справочника по практике Совета Безопасности*. Ассамблее предлагается принять решения с учетом выводов, изложенных в пунктах 14 и 26 настоящего доклада.

* Переиздано по техническим причинам 4 сентября 2012 года.

** A/67/150.



I. Введение

1. Настоящий доклад подготовлен во исполнение резолюции 66/101 Генеральной Ассамблеи. В пункте 8 этой резолюции Генеральная Ассамблея выразила признательность Генеральному секретарю за прогресс, достигнутый в подготовке исследований для *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций*, в том числе за более активное использование программы стажировок Организации Объединенных Наций и дальнейшее расширение сотрудничества с академическими учреждениями с этой целью, а также за прогресс, достигнутый в обновлении *Справочника по практике Совета Безопасности*. В пункте 9 Ассамблея с удовлетворением отметила взносы, внесенные государствами-членами в целевой фонд для обновления *Справочника по практике Совета Безопасности*, а также в целевой фонд для устранения отставания в издании *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций*; и в пункте 10 Ассамблея вновь призвала вносить добровольные взносы в эти целевые фонды, а также субсидировать на добровольной основе и без издержек для Организации Объединенных Наций должности помощников экспертов для оказания содействия в обновлении обеих публикаций. В пункте 11 Ассамблея призвала Генерального секретаря продолжать прилагать усилия по обновлению обоих справочников и обеспечению их наличия в электронном виде на всех языках, на которых они издаются, а также продолжать заниматься, в частности, вопросом об устранении отставания с подготовкой тома III *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций*. В пункте 12 Ассамблея подтвердила, что Генеральный секретарь отвечает за качество этих двух публикаций, и применительно к *Справочнику по практике Совета Безопасности* призвала Генерального секретаря и впредь соблюдать положения пунктов 102–106 его доклада от 18 сентября 1952 года (A/2170). И наконец, в пункте 13 Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад как о *Справочнике по практике органов Организации Объединенных Наций*, так и о *Справочнике по практике Совета Безопасности*.

II. Справочник по практике органов Организации Объединенных Наций

A. Подготовка дополнений к *Справочнику по практике органов Организации Объединенных Наций*

2. Со времени представления последнего доклада (A/66/201) в отношении томов, по которым существует отставание в работе, Секретариат представил на перевод том II дополнения № 9 и том VI дополнений №№ 8 и 9.

3. С учетом обращенного к Генеральному секретарю в пункте 11 резолюции 66/101 Генеральной Ассамблеи призыва продолжать заниматься, в частности, вопросом об устранении отставания с подготовкой тома III *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций* Отдел по делам Совета Безопасности Департамента по политическим вопросам подготовил исследования по статьям 24, 26, 28, 30, 34, 35 (касательно практики Совета Безопасности), 36, 37, 38 и 39 Устава Организации Объединенных Наций и, соответственно, представил все подлежащие представлению исследования за период с

1985 по 1999 год. Весь период, который охватывается в этих трех дополнениях, рассматривается в едином исследовании по каждому из вышеупомянутых положений Устава. Исследования выставлены на веб-сайте *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций* (www.un.org/law/repertory). Как и в случае с исследованиями, подготовленными ранее по тому III Дополнений №№ 7–9, в каждом из исследований приводится краткое введение и отсылка на соответствующее исследование *Справочника по практике Совета Безопасности*, где читатель может найти более подробную информацию по данному вопросу. Кроме того, на состоявшемся 26 июня 2012 года совещании Отдела кодификации Управления по правовым вопросам, действующего в качестве

координатора подготовки *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций*, и Департамента операций по поддержанию мира относительно подготовленных исследований по статьям 40–54 для тома III Дополнений №№ 7–10 *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций* стороны договорились о том, чтобы Отдел кодификации обратился к академическим заведениям-партнерам, потенциально готовым подготовить проекты исследований по соответствующим статьям. По завершении подготовки проектов Отдел Кодификации вынесет их на обсуждение, сообразно обстоятельствам.

4. Значительный прогресс достигнут также в подготовке исследований для Дополнения № 10 (2000–2009 годы). В течение рассматриваемого периода при помощи стажеров и консультантов либо в сотрудничестве с академическими учреждениями были подготовлены следующие дополнительные исследования:

- а) исследования по статьям 3, 5, 6 и 8 для тома I;
- б) исследования по статьям 13(1)(а), первое предложение; 13(1)(а), второе предложение; 13(1)(b) и (2); 14; и 17 (1) и (3) для тома II;
- с) исследования по статьям 92–95, 98 (вопросы политики и безопасности), 103 и 106–111 для тома VI.

Завершается также исследование по статье 55(с) для тома IV и три исследования по статьям 97, 99 и 100 для тома VI. Началась также работа по исследованию по статье 73 для тома V, исследованию по оставшимся аспектам статьи 98 для тома VI и исследованию по статье 101 также для тома VI. Кроме того, поскольку все исследования по тому I Дополнения № 10 сейчас завершены, Секретариат представил том на перевод и публикацию.

5. Департамент общественной информации и Библиотека им. Дага Хаммаршельда сыграли важную роль в поддержке проведения исследований для *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций*.

6. В настоящее время положение дел с этой публикацией является следующим: 28 томов уже изданы¹ и 14 томов подготовлены и представлены на пере-

¹ *Справочник по практике органов Организации Объединенных Наций* и дополнения №№ 1–6 (1946–1984 годы), т.е. в общей сложности 26 томов, а также тома V и VI Дополнения № 7 (1985–1988 годы).

вод и для издания². Таким образом, из 50 томов, которые должны войти в это издание (собственно *Справочник по практике органов Организации Объединенных Наций* и дополнения к нему), восемь пока еще не закончены; пять из этих томов относятся к Дополнению № 10, охватывающему самый последний период, подлежащий обзору, и находятся на различных стадиях подготовки (см. пункт 4 выше). Еще три тома, работа над которыми еще не завершена, относятся к тому III дополнений №№ 7, 8 и 9.

7. В приложении I к настоящему докладу указаны отдельные подразделения Секретариата, отвечающие за подготовку для *Справочника* исследований по отдельным статьям Устава. В приложении II содержится информация о ходе работы над Справочником.

В. Размещение в Интернете исследований для *Справочника*

8. На веб-сайте Организации Объединенных Наций для *Справочника* (www.un.org/law/repertory) размещены исследования из 42 завершенных томов, включая 14 томов, которые готовятся к изданию. На веб-сайте по-прежнему имеется доступ к сигнальным вариантам ряда исследований по отдельным статьям для тома III дополнений №№ 7, 8 и 9, а также нескольких исследований для Дополнения № 10, которые закончены и находятся в ожидании завершения работы над соответствующими томами. Электронная версия *Справочника* предусматривает функцию полнотекстового поиска, которая позволяет пользователям мгновенно находить во всех исследованиях то или иное слово или сочетание слов на трех языках издания, а именно на английском, испанском и французском языках.

9. В настоящее время в Интернете размещены все исследования, имеющиеся на английском языке, причем большинство из них доступны в Интернете также на французском и испанском языках. Завершенные, но еще не изданные исследования размещаются в Интернете на том языке, на котором они подготовлены (большинство из них — на английском языке и некоторые — на французском). Секретариат будет продолжать представлять в электронном виде завершенные исследования для *Справочника* на всех трех языках.

С. Сотрудничество с академическими учреждениями

10. Уже девятый год подряд продолжается хорошо налаженное сотрудничество с юридическим факультетом Колумбийского университета. Еще четыре студента содействовали подготовке трех исследований, относящихся к томам II и IV Дополнения № 10³. Второй год продолжается также сотрудничество с юридическим факультетом Оттавского университета: было оказано содействие в подготовке шести исследований, относящихся к тому VI Дополнения № 10⁴. Кроме того, среди академических учреждений было налажено сотрудничество

² Тома I, II и IV Дополнения № 7 (1985–1988 годы); тома I, II, IV, V и VI Дополнения № 8 (1989–1994 годы) и Дополнения № 9 (1995–1999 годы), и том I Дополнения № 10 (2000–2009 годы).

³ Исследования по статьям 13(1)(а), первое предложение; 13(1)(b) и (2); и 55(с) Устава.

⁴ Исследование по статьям 92, 93, 94, 95, 98 (вопросы политики и безопасности) и 103 Устава.

с юридическим факультетом Фордхэмского университета, что позволило завершить еще одно исследование для тома II Дополнения № 10⁵, и с Конкордской школой права, что позволило достичь прогресса в подготовке исследования для тома V Дополнения № 10⁶.

D. Целевой фонд

11. В своей резолюции 66/101 Генеральная Ассамблея вновь призвала вносить добровольные взносы в целевой фонд, учрежденный в соответствии с резолюцией 59/44 для устранения отставания в издании *Справочника*. Соответственно, всем постоянным представительствам при Организации Объединенных Наций была направлена вербальная нота с напоминанием о том, что существует возможность вносить добровольные взносы в целевой фонд, а также с просьбой довести информацию о финансировании издания *Справочника* до сведения частных учреждений и физических лиц, которые могут пожелать оказать в этой связи помощь. Генеральный секретарь с признательностью принимает к сведению взносы в целевой фонд в размере 5000 долл. США от Чили и 5000 евро от Финляндии.

12. При подготовке исследований, относящихся к томам, работа над которыми близится к завершению, предусматривается и впредь использовать услуги консультантов. Чтобы позволить Секретариату эффективно устранить отставание в издании *Справочника*, настоятельно рекомендуется вносить в целевой фонд дополнительные взносы.

E. Рекомендации Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации

13. Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации рассмотрел вопрос о *Справочнике по практике органов Организации Объединенных Наций* и *Справочнике по практике Совета Безопасности* на своей сессии, состоявшейся 21–28 февраля и 1 марта 2012 года. В своем докладе (A/67/33, пункт 71) Специальный комитет рекомендовал, в частности, в отношении *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций*, чтобы Генеральная Ассамблея выразила Генеральному секретарю признательность за прогресс, достигнутый в подготовке исследований, в том числе за более активное использование программы стажировок Организации Объединенных Наций и дальнейшее расширение сотрудничества с академическими учреждениями с этой целью; с удовлетворением отметила взносы, внесенные государствами-членами в целевой фонд для устранения отставания в издании *Справочника*; вновь призвала вносить добровольные взносы в целевой фонд, а также субсидировать на добровольной основе и без издержек для Организации Объединенных Наций должности помощников экспертов для оказания содействия в обновлении этой публикации; призвала Генерального секретаря продолжать прилагать усилия по обновлению этой публикации и обеспечению ее наличия в электронном виде на всех языках, на

⁵ Исследование по статье 14 Устава.

⁶ Исследование по статье 73 Устава.

которых она издается; с обеспокоенностью отметила, что отставание в подготовке тома III *Справочника* не ликвидировано и призвала Генерального секретаря заняться этим вопросом действенно и в приоритетном порядке, выразив признательность Генеральному секретарю за определенный прогресс, достигнутый в сокращении отставания; вновь подтвердила ответственность Генерального секретаря за качество *Справочника*.

Г. Выводы

14. Что касается *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций*, то с учетом изложенного выше Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает:

а) принять к сведению информацию о текущем положении дел с изданием *Справочника*, в том числе прогресс в деле подготовки исследований для *Справочника* и их размещении в Интернете на трех языках (английском, испанском и французском);

б) рассмотреть рекомендации Специального комитета (см. пункт 13 выше) относительно более активного использования программы стажировок Организации Объединенных Наций и дальнейшего расширения сотрудничества с академическими учреждениями в подготовке исследований; добровольных взносов в целевой фонд для устранения отставания в издании *Справочника*, чтобы оказать дальнейшую поддержку Секретариату в эффективной работе по устранению отставания; субсидирования на добровольной основе и без издержек для Организации Объединенных Наций должностей помощников экспертов для оказания содействия в обновлении издания; призыва к Генеральному секретарю продолжать прилагать усилия по обновлению издания и обеспечению его наличия в электронном виде на всех языках, на которых он издается, и продолжать заниматься действенно и в приоритетном порядке сокращением отставания в подготовке тома III *Справочника*; подтверждения того, что Генеральный секретарь отвечает за качество *Справочника*;

в) выразить признательность за поступившие в целевой фонд взносы для устранения отставания в издании *Справочника*; отметить прогресс, достигнутый в деле устранения такого отставания посредством использования целевого фонда; и настоятельно рекомендовать государствам вносить в целевой фонд дополнительные взносы.

III. *Справочник по практике Совета Безопасности*

А. Мандат и подготовка

15. *Справочник по практике Совета Безопасности*, мандат на издание которого Генеральная Ассамблея первоначально предоставила в своей резолюции 686 (VII) от 5 декабря 1952 года, по-прежнему является источником информации о развитии практики и процедур Совета Безопасности в рамках Устава Организации Объединенных Наций и временных правил процедуры Совета. Недавно в своей резолюции 66/101 Генеральная Ассамблея призвала Гене-

рального секретаря продолжать прилагать усилия по обновлению *Справочника* и обеспечению его наличия в электронном виде на всех языках, на которых он издается.

16. Руководствуясь мандатом Генеральной Ассамблеи, Секретариат продолжал добиваться значительного прогресса в подготовке дополнений к *Справочнику* со времени представления последнего доклада (A/66/201). В соответствии с «двунаправленным» подходом, который позволяет одновременно готовить два или более дополнений, Секретариат в прошлом году работал над подготовкой шестнадцатого и семнадцатого дополнений к *Справочнику*, охватывающих соответственно период 2008 и 2009 годов и 2010 и 2011 годов, в контексте методов, изложенных в пунктах 102–106 доклада Генерального секретаря от 18 сентября 1952 года (A/2170).

17. Своевременное завершение подготовки пятнадцатого дополнения (2004–2007 годы) в сигнальном варианте позволило Секретариату сосредоточить все свои усилия на современной практике Совета Безопасности — с 2008 года по настоящее время. Работа над подготовкой шестнадцатого дополнения (2008–2009 годы) в полном объеме была завершена ранее в течение года, и его сигнальный вариант в электронном виде размещен на веб-сайте *Справочника*.

18. В подготовке семнадцатого дополнения (2010 и 2011 годы) был достигнут значительный прогресс, и исследования части I уже выставлены в сигнальном варианте. Однако дальнейший прогресс по этому дополнению будет зависеть от кадровой ситуации в Секторе по исследованию практики Совета Безопасности и Устава, входящем в состав Отдела по делам Совета Безопасности, и от дальнейшего наличия ресурсов; эти вопросы рассматриваются далее в пункте 25 ниже.

19. В рамках имеющихся ресурсов Секретариат продолжал прилагать усилия по обеспечению скорейшего издания *Справочника* при соблюдении принципов точности и сбалансированности путем реализации ряда инициатив по повышению эффективности, включая специальную подготовку персонала; дальнейшее совершенствование баз данных для учета и поиска растущего объема информации о прошлой и нынешней практике и процедурах Совета Безопасности, а также для подготовки таблиц и текста; и обновление внутренних руководящих принципов и шаблонов для документирования опыта сотрудников и обеспечения последовательности в подготовке *Справочника*.

20. Подготовка дополнений к *Справочнику* не обходится без трудностей. Хотя Секретариат смог поддерживать темпы прогресса в обновлении *Справочника* и предоставлении государствам-членам информации о нынешней практике Совета Безопасности, он по-прежнему сталкивался с проблемами в плане редактирования, перевода, индексации и издания этих дополнений. Над решением проблем существующих ресурсных ограничений и задержек в издании дополнений ведут совместную работу различные подразделения Секретариата.

В. Размещение в Интернете исследований для *Справочника*

21. Для того чтобы обеспечить как можно более быстрый доступ к информации, Секретариат размещает на своем веб-сайте сигнальные варианты законченных глав *Справочника* (см. приложение III к настоящему докладу). Помимо

изданных дополнений в виде сигнального варианта размещены все главы пока еще не изданных четырнадцатого-шестнадцатого дополнений (2000–2009 годы).

22. Англоязычный веб-сайт *Справочника*, который был переработан для расширения возможностей поиска и в целях обеспечения удобного интерфейса за счет ускоренного доступа ко всему объему информации о практике Совета Безопасности, содержащейся в *Справочнике*, будет продублирован на других официальных языках в ближайшем будущем.

23. Наряду с подготовкой *Справочника* Секретариат, при поступлении соответствующей просьбы, предоставляет информацию по вопросам, поступающим напрямую и через веб-сайт *Справочника* касательно как нынешней, так и прошлой практики Совета Безопасности и его вспомогательных органов. В рассматриваемый в настоящем докладе период Секретариат своевременно и аккуратно отвечал на сообщения и просьбы о представлении информации, поступающие от государств-членов, а также от сотрудников системы Организации Объединенных Наций и других международных организаций, от неправительственных организаций, от студентов, ученых и исследователей и от частного сектора.

C. Издание на различных языках (в типографском и электронном виде)

24. В соответствии с резолюцией 55/222, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря издавать будущие дополнения к *Справочнику* на всех шести официальных языках, десятое и одиннадцатое дополнения стали первыми дополнениями, изданными на всех официальных языках. Двенадцатое (1993–1995 годы) и тринадцатое (1996–1999 годы) дополнения будут вскоре опубликованы на всех официальных языках. Четырнадцатое (2000–2003 годы) дополнение было представлено на перевод и для издания на всех официальных языках, а последующие тома будут представлены, как только будет завершено их редактирование. Секретариат продолжает прилагать все усилия для оперативного размещения самых последних томов *Справочника* в Интернете на всех шести официальных языках по мере их составления.

D. Ресурсы

25. Подготовка и издание *Справочника*, а также изменение формата его веб-сайта на всех официальных языках были бы невозможны без постоянной поддержки со стороны Генеральной Ассамблеи. Вместе с тем для сохранения темпов работы и ведения веб-сайта в условиях финансовых ограничений важным фактором по-прежнему являются добровольные взносы в целевой фонд для обновления *Справочника*. Поступление внебюджетных ресурсов позволяет Секретариату сохранять услуги временных сотрудников, оказывающих содействие в подготовке *Справочника*, и одновременно работать над несколькими томами этого издания. Со времени представления последнего доклада (A/66/201) в целевой фонд поступили взносы от Ирландии, Китая, Мексики и Турции. Поскольку эта задача в полной мере еще не выполнена, Генеральный секретарь призывает государства-члены продолжать оказывать поддержку уси-

лиям Секретариата по продвижению работы над *Справочником* путем внесения своих добровольных взносов в целевой фонд.

Е. Выводы

26. Что касается *Справочника по практике Совета Безопасности*, то с учетом изложенного выше и рекомендаций, вынесенных Специальным комитетом по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации на его сессии, состоявшейся 21–28 февраля и 1 марта 2012 года, Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает:

а) отметить прогресс, достигнутый в обновлении *Справочника*, в том числе за счет использования средств целевого фонда для обновления *Справочника*;

б) выразить признательность за взносы в целевой фонд и вновь обратиться с призывом о внесении добровольных взносов в целевой фонд;

с) принять к сведению проводимое совершенствование веб-сайта *Справочника* и осуществление мер по повышению эффективности с целью ускорения одновременной подготовки дополнений к *Справочнику*;

д) отметить продолжающееся размещение *Справочника* в электронном виде на всех языках этого издания на веб-сайте Организации Объединенных Наций;

е) призвать государства-члены финансировать на добровольной основе и безвозмездно для Организации должность помощника эксперта в целях содействия подготовке *Справочника*.

Приложение I

Подразделения Секретариата, которые несут главную ответственность за подготовку предназначенных для *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций* исследований по отдельным статьям Устава Организации Объединенных Наций^a

<i>Департамент</i>	<i>Том Справочника</i>
Управление по правовым вопросам	Том I: статьи 1–7 Том II: статьи 13(1)(a), 18, 19 и 22 Том VI: статьи 92–99, 102–105 и 108–111
Департамент по политическим вопросам	Том II: статьи 10, 12, 13(1)(a), 14 и 16 Том III: статьи 23–39 и 107 Том V: статьи 73–85, 87 и 88
Департамент операций по поддержанию мира	Том III: статьи 40–54 и 106
Управление по вопросам разоружения	Том II: статья 11
Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению	Том II: статьи 9, 15, 20 и 21 Том IV: статьи 60, 61, 62(3) и (4), 65–69 и 72 Том V: статьи 86 и 89–91
Департамент по вопросам управления	Том II: статья 17 Том VI: статьи 100(1) и 101
Департамент по вопросам управления с Управлением по правовым вопросам	Том VI: статья 100(2)
Департамент по экономическим и социальным вопросам	Том II: статьи 8 ^b и 13(1)(b) и (2) Том IV: статьи 55(a) и (b), 57–59, 62(1), 63, 64, 70 и 71
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека	Том II: статья 13(1)(b) Том IV: статьи 55(c), 56 и 62(2)
Управление по вопросам космического пространства	Том II: статья 13(1)(a)

^a Данное распределение ответственности является результатом нескольких решений, принятых Междепартаментским комитетом по подготовке *Справочника по Уставу* в разное время с 1996 года, и может быть пересмотрено Комитетом.

^b Департамент по вопросам управления (Управление людских ресурсов) отвечает за подготовку статьи 8 за период до 1996 года включительно. Ответственность за период с 1997 года и далее несет Департамент по экономическим и социальным вопросам.

Приложение II

Ход работы над *Справочником по практике органов Организации Объединенных Наций* (июль 2012 года)

Томы, изданные и размещенные в Интернете	Исследования, представленные для издания и размещенные в Интернете	Исследования, размещенные в Интернете (применительно к томам, не представленным для издания)	Исследования, находящиеся на этапе подготовки или проверки
--	--	--	--

Примечание: разбивка исследований по томам, приведенная ниже, касается дополнений №№ 6–10 и отличается от разбивки в первоначальном *Справочнике* и в дополнениях №№ 1–5.

Том, статьи	Первоначальный Справочник	Дополнения									
		1	2	3	4	5	6 (1979– 1984 гг.)	7 (1985– 1988 гг.)	8 (1989– 1994 гг.)	9 (1995– 1999 гг.)	10 (2000– 2009 гг.)
Том I							I	I	I	I	I
Статьи 1–8											
Том II							II	II	II	II	II
Статьи 9–15, 17 (1) и (3) и 20–22											
Статьи 17 (2) и 19											
Статьи 16 и 18											
Том III							III	III	III	III	III
Статьи 23 (1, первая фраза) и (3), 24–33 (2), 34–35 (Совет Безопасности) и 36–39											
Статьи 23 (1, вторая фраза) и (2) и 33(1)											
Статьи 35 (Генеральная Ассамблея) и 40–54											
Том IV							IV	IV	IV	IV	IV
Статьи 55(а) и (b), 57 и 62 (2)											
Статьи 55(с), 56 и 63											
Статьи 58–62 (1, 3, 4) и 64–72											
Том V							V	V	V	V	V
Статьи 86 и 89–91											
Статьи 73–85, 87 и 88											
Том VI							VI	VI	VI	VI	VI
Статьи 92–96, 98 (договоры; вопросы политики и безопасности), 102, 103, 106 и 107											
Статьи 97, 98 (остальные части), 99, 100, 101 и 108–111											
Статьи 104 и 105											

Исследования, подготовленные в период
с 1954 по 1980 год

Исследования, подготовленные в период с
1996 по 2012 год

Ход работы над *Справочником по практике Совета Безопасности* (июль 2012 года)

Дополнения, изданные и размещенные в Интернете по адресу: www.un.org/en/sc/repertoire	Сигнальный вариант, размещенный в Интернете	Части, находящиеся в процессе подготовки	Ведущиеся предварительные исследования

А. Ход работы над завершенными дополнениями к *Справочнику*

<i>Справочник</i>	<i>Ход работы</i>	<i>Языки</i>
Первоначальный <i>Справочник</i> и дополнения I–IX (1946–1984 годы)		Английский, французский
Дополнения X (1985–1988 годы) и XI (1985–1992 годы)		Английский, арабский, испанский, китайский, русский, французский ^a
Дополнение XII (1993–1995 годы)		Английский, осуществляется перевод на другие языки
Дополнение XIII (1996–1999 годы)		Английский, осуществляется перевод на другие языки
Дополнение XIV (2000–2003 годы)		Английский, осуществляется перевод на другие языки
Дополнение XV (2004–2007 годы)		Английский

В. Ход работы над готовящимися дополнениями к *Справочнику*

	<i>Части (по процедурным и мандатным вопросам)</i>									
	<i>I Общий обзор</i>	<i>II Временные правила процедуры</i>	<i>III Цели и принципы Устава</i>	<i>IV Взаимоотношения с другими органами Организации Объединенных Наций</i>	<i>V Функции и полномочия Совета Безопасности</i>	<i>VI Мирное разрешение споров</i>	<i>VII Действия в отношении нарушений мира</i>	<i>VIII Региональные соглашения</i>	<i>IX Вспомогательные органы: комитеты/другие органы</i>	<i>X Вспомогательные органы: по поддержанию мира и миростроительству</i>
Дополнение XVI (2008–2009 годы)										
Дополнение XVII (2010–2011 годы)										

^a Согласно резолюции 55/222 Генеральной Ассамблеи, указанное дополнение и будущие дополнения к *Справочнику* должны публиковаться на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.